



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

"CE DOCUMENT COMPORTE DES EXIGENCES
RELATIVES À LA SÉCURITÉ" Justice &
Conferation Window Cleaning /Service de nettoyage
de fenêtres

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services

Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

Title - Sujet window cleaning/nettoyage de fenêtr	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ196-191198/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20191198	Date 2019-01-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-258-76030	
File No. - N° de dossier fk258.EJ196-191198	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-01-25	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hill, Cris	Buyer Id - Id de l'acheteur fk258
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-3573 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification n° 001 à l'invitation à soumissionner – EJ196-191198/A
Édifices de la Confédération et de la Justice – Services de nettoyage de fenêtres en hauteur – C. Hill
FK258

La présente modification vise à ajouter le compte rendu de la visite des lieux suivant :

Compte rendu de la visite des lieux EJ196-191198/A – Le 9 janvier 2019 à 8 h
Services de nettoyage de fenêtres, y compris en hauteur –
Édifices de la Confédération et de la Justice

Heure de début de la visite des lieux : 8 h 15 Heure de fin de la visite des lieux : 9 h 26

Représentants de TPSGC présents : John Reiter (OSE) et Cris Hill (autorité contractante – DAMI)

Soumissionnaires présents : Cody Building Services, Duah Enterprise, Skytek Group et Soulard Multi-Service

Le soumissionnaire suivant est absent : Window Butler

Retards : Konrad Quinn de Duah Enterprise arrive environ 30 minutes après le début de la visite. On lui indique qu'il ne peut pas se joindre à la visite des lieux parce que nous avons déjà commencé, mais qu'il peut marcher le long des deux immeubles à l'extérieur; Bruce Hulse est présent pour représenter son entreprise.

- Je me présente moi-même comme autorité contractante (AC) et John Reiter comme responsable technique (RT).

- Je rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent disposer d'une autorisation d'accès ou d'une cote de sécurité de niveau « Secret » à la clôture des soumissions. Je leur rappelle que tous les employés énumérés doivent disposer d'une autorisation d'accès ou d'une cote de sécurité de niveau « Secret » à la clôture des soumissions. Si une seule personne n'a pas l'autorisation de sécurité appropriée, la proposition du soumissionnaire sera jugée non conforme.

- Je rappelle aussi aux soumissionnaires que les certificats ci-après énumérés à la partie 5 peuvent être fournis avec la soumission ou peu avant l'attribution du contrat à la date autorisée par l'AC. Si les certificats n'ont pas été reçus avant cette échéance, la soumission sera jugée non conforme. Les certificats ne peuvent pas dater de plus de cinq ans pour chaque employé devant effectuer des travaux dans le cadre du présent contrat.
- un certificat/une carte valide La formation des travaux en hauteur
- un certificat/une carte valide L'exploitant d'un monte-personne
- un certificat/une carte valide compétence en premiers soins/RCR
- un certificat/une carte valide de formation du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)
- Je rappelle aux soumissionnaires qu'ils sont responsables d'obtenir les permis municipaux éventuellement requis.
- Je rappelle aux soumissionnaires qu'ils ne sont pas autorisés à nettoyer les fenêtres d'un immeuble ou d'une partie d'un immeuble considéré comme étant en construction lorsque des travaux sont en cours; ils doivent communiquer avec le RT.
- Je leur rappelle que s'ils constatent qu'une fenêtre ou qu'un moustiquaire est brisé, ils doivent immédiatement en informer le RT.

- Je rappelle aux soumissionnaires d'examiner l'Énoncé des travaux pour connaître les heures des activités de nettoyage des fenêtres.

Modification n° 001 à l'invitation à soumissionner – EJ196-191198/A
Édifices de la Confédération et de la Justice – Services de nettoyage de fenêtres en hauteur – C. Hill
FK258

Compte rendu de la visite des lieux EJ196-1911981/A – Le 9 janvier 2019 à 8 h
Services de nettoyage de fenêtres, y compris en hauteur –
Édifices de la Confédération et de la Justice

- Je rappelle aux soumissionnaires d'examiner la partie 4 qui comprend tous les renseignements nécessaires à transmettre avec la soumission; par exemple, la liste des employés et leur date de naissance, conformément à la partie 6.2. Prendre note que l'annexe F– Liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs est requise avec la soumission.

- Je rappelle aux soumissionnaires de faire part de toute question par courriel à Cris Hill au plus tard cinq jours avant la date de clôture.

8 h 18 – John commence la visite guidée des lieux à l'édifice de la Confédération.

- Le RT indique qu'environ 70 % des fenêtres ont été rénovées et qu'il faudra environ un an et demi pour terminer la rénovation des fenêtres restantes.

- Il s'agit toujours de vieilles fenêtres du côté est.

- On se rend au sous-sol et on y examine certaines fenêtres.

- On se rend sur le toit. Aucune question n'est posée.

- On se rend aux 8^e et 5^e étages pour y voir les fenêtres des bureaux.

- On demande si les fenêtres de la salle des ascenseurs doivent être nettoyées; oui, sauf s'il faut un équipement spécial pour y accéder.

- Le RT demande aux soumissionnaires d'examiner les fenêtres des cages d'escalier.

- Il rappelle aux soumissionnaires que les fenêtres aux étages inférieurs sont munies de barrières et qu'ils devront d'abord obtenir les clés afin de nettoyer les fenêtres.

- Tous les soumissionnaires conviennent qu'il n'est pas nécessaire d'examiner d'autres fenêtres intérieures.

- On se rend à l'extérieur pour marcher autour de l'édifice.

- Le RT rappelle aux soumissionnaires qu'il faudra installer une protection en surplomb à toutes les entrées.

- Il leur rappelle d'examiner l'Énoncé des travaux afin de vérifier les heures d'ouverture de la garderie.

8 h 45 – Le RT commence la visite des lieux à l'édifice de la Justice.

- On se rend sur le toit.

- On fait remarquer que les ancrages de toit du côté ouest de l'édifice ne peuvent pas être utilisés.

- Si l'entrepreneur trouve des débris de construction, il doit communiquer avec le RT.

- Les fenêtres de cet édifice ont été rénovées en 1998.

- On se rend sur le toit. Aucune question n'est posée; on examine les puits de lumière depuis l'intérieur.

- On examine les fenêtres des bureaux aux 9^e et 4^e étages.

- Le RT rappelle aux soumissionnaires de ne pas utiliser de raclette métallique, car il y a des pellicules sur les fenêtres.

Modification n° 001 à l'invitation à soumissionner – EJ196-191198/A
Édifices de la Confédération et de la Justice – Services de nettoyage de fenêtres en hauteur – C. Hill
FK258

Compte rendu de la visite des lieux EJ196-1911981/A – Le 9 janvier 2019 à 8 h
Services de nettoyage de fenêtres, y compris en hauteur –
Édifices de la Confédération et de la Justice

- Le RT leur rappelle que tout élément décoratif apposé sur les fenêtres doit rester en place, sauf si l'occupant est présent et qu'il demande qu'on l'enlève.
- Le RT les informe du fait qu'ils seront toujours accompagnés pour se rendre d'une salle à une autre; il leur indique également que même si une date et une heure peuvent être établies pour un accompagnateur, ce dernier pourrait être en retard ou ne pas se présenter (le cas échéant, ils devront convenir d'une autre heure avec le RT).
- Il rappelle aux soumissionnaires qu'ils pourraient être appelés à interrompre leurs travaux à n'importe quel moment pendant ceux-ci.
- Il leur rappelle que l'entrée du côté ouest doit être nettoyée chaque mois.
- L'entrée de la garderie devra continuer d'être nettoyée de façon semestrielle.

9 h 26 La visite des lieux se termine. Tous les soumissionnaires présents sont partis.